FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80448902 2000
Fecha Exp / Del. Date: 16.01.2019
Fecha rec / Rec date:

Proveedor / Supplier
Código / Code:
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
País / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 254028
Razón social / Short name:
Matrícula / Plate Nb: FB844XK
Remolque / Remoc.plate: AD31180

Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310483	C MECANISMOS 251031048	125			PZA	TBA-501494	005	14220202/14220206	25	550004145701		
180214359						TBA-501711	030					
5008925644												
18010												

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 125
Quantità effettiva
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 19.01.19
Firma:

Peso neto total / Total net weight: 981,250
Peso bruto total / Total brut weight: 1.302,250
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 005

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTI ORENA Fagor Ederlan S Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.° 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.° 167, Hoja N.° 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

4

Esemplare per / Exemplaire pour / Copy for / Exemplar für — Il controllo / le contrôle / control / kontroll

Codice trasportatore / Code trasporteur / Code of carrier / Code Frachtführer N.

1 Mittente (cognome, nome, stato) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Absender (name, anschrift, land)

Fagor Ederlan Koop.E.
rebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzko
NIF ESF-20025293

ORARIO ARRIVO _____ ORARIO PARTENZA _____

CMR

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF — TRANSPORTDOKUMENT

N.3120

Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR).

Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).

2 Destinatario (cognome, nome, stato) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Empfänger (name, anschrift, land)

ORARIO ARRIVO _____ ORARIO PARTENZA _____

16

Pierri Trasporti S.n.c. di Pierri Luigi & Giovanni
Via Delle Industrie, 19 - 84084 FISCIANO (SA) Italy
tel. 089.821622 fax 089.825582
info@pierritrasporti.it - www.pierritrasporti.it
ALBO N. SA7107508K C.Fisc./P. I. IT0297843 0656
Iscr. Albo Gest. Amb. nr. NA 07485

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) / Lieu prévu pour la livraison de la machandise (lieu, pays) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

4 Luogo data della presa in carico della merce / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

Marsala 29/01/19

5 Documenti allegati / Documents annexés / Beigefügte Dokumente

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Nachfolgende Frachfuhrer (name, anschrift, land)

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore / Réserves et observations du transporteur / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachfürher

6 Contrassegni e numeri / Marques et numéros / Kennzeichen und Nummern	**7** Numero dei colli / Nombres des colis / Anzahl der Packstücke	**8** Imballaggio / Mode D'emballage / Art de Verpackung	**9** Denominazione corrente della merce / Nature de la marchandise / Bezeichnung des Gutes	**10** N. di Statistica / No statique / Statistiknummer	**11** Peso lordo kg. / Poids brut. kg / Bruttogewicht in kg.	**12** Volume m3 / Cubage m3 / Umfang in m3
					8124	

Classe / Classe/Class — Cifra / Chiffre/Number — Lettera / Lettre/Buchstabe — (ADR*)

13 Istruzioni del mittente / Instructions de l'expediteur / Anweisungen des Absenders

19 Convenzioni particolari / Conventions particuliées / Besondere Vereinbarungen

LO STIVAGGIO DELLE MERCI E' A CURA DEL MITTENTE.
IL VETTORE NON E' RESPONSABILE DEI DANNI DERIVANTI DA CATTIVO STIVAGGIO O SCADENTE IMBALLAGGIO (Art. 17 C.M.R.)

20 Da pagare per / A payer par / Zu Zahlen vom:

	Mittente / Expéditeur / Absender	Valuta / Monnaie / Währung	Destinatario / Destinataire / Empfänger
Prezzo trasporto / Prix transport / Fracht:			
Abbonamento / Reduction / Ermaßingungen: -			
Saldo / Solde / Zwischensumme:			
Maggiorazioni / Suppléments / Zuschlage:			
Supplementi / Charges / Nebengebühren: +			
Totale / Totale / Gesamtsumme:			

14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement / Franchtzahlungsanweisungen

☐ Franco / Franco / Frei ☐ Assegnato / Non franco / Unfrei

21 Compilato a / Etablie à / Ausgefertight in Trapani li / le / am 16/01 20 19

15 Rimborso/Reimboursement/Rückerstattung

[illegible] S.r.l.
Via del [illegible] Modugno (BA)

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan S. Coop.

Firma e timbro del mittente / Signature et timbro dell'expediteur / Unterschrift und stempel des Absenders

23

Pierri Trasporti

Targa motrice / Numero d'immatricolation de la motrice / Nummernschild der Kraftmaschine

Targa rimorchio / Tractor number plate / Nummernschild des Anhänger

24 Merce ricevuta / Marchandises reçues / Gut empfangen

Luogo / Lieu / Ort — le / am 19 GEN 2019 20

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Firma e timbro del destinatario / Signature et timbre de destinatario / Unterschrift und Stempel des Empfängers

I numeri dall'1 al 15 compreso devono essere compilati sotto la responsabilità del mittente, oltre ai numeri 19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur y compris et Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders einschliesslich **1-15** **19+21+22** Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.

(*) Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die klasse die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

Model IRU Genève